



COMUNICADO DE PRENSA

EMBARGO: No publicar o transmitir antes de las 9 P.M. PST del miércoles 20 de febrero, 2019

Para ver este comunicado de prensa en español, por favor visite nuestra página de internet:
www.ppic.org/press-release

Se Requiere la Participación de Todos para Manejar la Creciente Escasez de Agua en el Valle de San Joaquín

NUEVO REPORTE SEÑALA QUE AL MENOS MEDIO MILLÓN DE ACRES DE TIERRAS CULTIVABLES DEBERÁN COLOCARSE EN BARBECHO PARA EQUILIBRAR EL USO DE AGUA SUBTERRÁNEA CON LOS SUMINISTROS EXISTENTES

SAN FRANCISCO, 20 de febrero, 2019: El Valle de San Joaquín—la región agrícola más importante de California y un contribuyente importante del suministro de alimentos del país—está al borde de una transición importante mientras busca equilibrar sus fuentes de agua subterránea.

La implementación de la Ley de Administración Sustentable de Agua Subterránea—que requiere que las cuencas con sobreuso de agua subterránea logren un balance entre la oferta y la demanda para la década del 2040—traerá un gran cambio al sector agrícola del valle, al uso de la tierra regional, y a la economía local.

El ritmo de bombeo de agua subterránea se aceleró durante la sequía del 2012-16. Durante las pasadas tres décadas, el déficit anual de agua subterránea del valle ha sido de cerca de 2 millones de acre-pies en promedio—o casi el volumen de agua de la Represa Don Pedro anualmente.

Sólo cerca de una cuarta parte de este déficit puede obtenerse con nuevos suministros a precios que los agricultores pudieran pagar. Finalizar el sobreuso requeriría tomar al menos 500,000 acres de cultivos con irrigación fuera de producción.

Estas son algunas de las conclusiones principales de un reporte presentado hoy por el Centro de Políticas del Agua de PPIC.

El nuevo reporte divide los temas en tres áreas principales y presenta acciones prioritarias para abordarlas: equilibrar la oferta y la demanda de agua, hacer frente a los retos de calidad del agua subterránea, y fomentar soluciones beneficiosas para transiciones en el uso del agua y las tierras.

“El extenso y complejo alcance de los cambios que llegarán al valle requerirá soluciones cooperativas que den lugar a múltiples beneficios y obtengan el mayor rendimiento “por gota” de los escasos suministros de agua”, dijo Ellen Hanak, directora del Centro para Políticas del Agua de PPIC y coautora del reporte.

Una solución prometedora es aumentar los intercambios de derechos de agua, lo que reduciría significativamente los impactos del sobreuso de agua subterránea permitiendo a los agricultores que mantengan los cultivos que generen los mayores ingresos y empleos. Si los agricultores pudieran intercambiar libremente el agua dentro de sus cuencas, eso reduciría los costos de esta transición en casi la mitad. Y si también pudieran intercambiar más ampliamente a través de la región, eso reduciría sus costos en cerca de dos terceras partes.

Además de la escasez de agua, el valle debe responder a serios problemas en la calidad del agua. Más de 100 comunidades rurales afrontan problemas constantes de contaminación del agua del grifo. Los agricultores del valle también deben cumplir los requisitos para proteger el agua subterránea de la acumulación de nitrato y sales. La herramienta más prometedora para incrementar los suministros—la recarga de agua subterránea— presenta algunos conflictos con las metas relacionadas con la calidad del agua si no se maneja adecuadamente.

“Las soluciones a los problemas de calidad del agua del valle no encajan claramente dentro los límites tradicionales políticos e institucionales—y con 120 nuevas agencias de agua subterránea, se ha vuelto aún más complejo”, dijo Sarge Green, un coautor del reporte y director del Centro para Tecnología de Irrigación en la Universidad Estatal de Fresno. “Muchos participantes tendrán que involucrarse en concebir soluciones a largo plazo a estos complejos problemas”.

Los terrenos que se dejen inactivos para lograr el equilibrio del agua subterránea se podrían convertir a usos tales como energía solar, recarga de agua subterránea, y restauración del hábitat. Obtener el mayor beneficio de las tierras inactivas requerirá nuevos niveles de planeación y cooperación.

El gobernador Newsom se centró en el agua subterránea del valle, la calidad del agua, y los problemas de pobreza en su reciente discurso sobre las condiciones del estado, e incluyó fondos para hacerle frente a los problemas de agua potable en su primer presupuesto.

El reporte de PPIC recomienda áreas claves donde el liderazgo del estado podría ayudar—incluyendo definir claramente la cantidad de agua disponible para recarga, establecer una fuente confiable de financiación para enfrentar los retos de agua potable, y apoyar procesos amplios de planeación, entre otros.

“El liderazgo de agencias estatales y federales será crítico”, dijo Hanak. “Pero el futuro del valle está en manos de sus residentes. Mucho está en juego en el valle—y si no se actúa, los costes serán muy elevados”.

El reporte, *Water and the Future of the San Joaquin Valley*, fue realizado con fondos de S. D. Bechtel, Jr. Foundation, TomKat Foundation, el Departamento de Agricultura de los EE.UU., la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU., y Water Foundation. Además de Hanak y Green los autores fueron Alvar Escrivá-Bou, asociado de investigación en el Centro para Políticas del Agua de PPIC; Brian Gray, asociado de investigación en el Centro para Políticas del Agua de PPIC; Thomas Harter, presidente UC Robert M. Hagan en Gestión y Política de Agua en UC Davis; Jelena Jezdimirovic, asociada de investigación en el Centro para Políticas del Agua de PPIC; Jay Lund, director del Center for Watershed Sciences en UC Davis; Josué Medellín-Azuara, profesor asociado en UC Merced; Peter Moyle, director asociado del Center for Watershed Sciences en UC Davis, y Nathaniel Seavy, director de investigación en Point Blue Conservation Science. Se realizará un [evento público sobre las conclusiones del reporte](#) en la Universidad Estatal de Fresno el 22 de febrero.

Sobre el Centro para Políticas del Agua de PPIC

El Centro para Políticas del Agua de PPIC promueve soluciones innovadoras en el manejo del agua que apoyan una economía saludable, el medio ambiente, y la sociedad—ahora y para futuras generaciones. Conecta la investigación oportuna, objetiva, no partidista con los debates sobre el manejo del agua en el mundo real, con el objetivo de dirigir la política de aguas de California hacia una ruta sustentable y constructiva. El centro se inauguró en abril 2015.

Sobre PPIC

PPIC se dedica a la información y al mejoramiento de las políticas públicas en California mediante investigaciones independientes, objetivas y no partidarias de los más importantes aspectos económicos, sociales y políticos. El Instituto fue creado en 1994 con una donación de William R. Hewlett. Como fundación operativa privada, PPIC no asume ni apoya posiciones sobre ninguna propuesta electoral ni sobre ninguna legislación local, estatal o federal, y no respalda, apoya ni se opone a ningún partido político o candidato para puestos públicos.

###